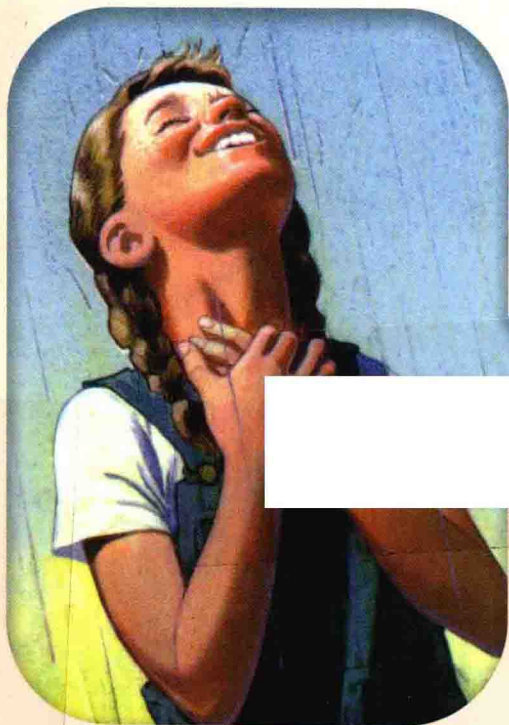


不老象 文库 002

不涸的那些浸润过心灵的文字

「美」伊丽莎白·恩赖特 著
贾磊译

夏天 银顶针的



雨点慢慢地、噼里啪啦地从天而降，仿佛有人在往屋顶上扔硬币一样。加妮特屏住了呼吸，那声音停了下来。

“别停呀！”她喃喃自语道。

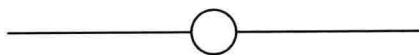
一阵风吹动树叶的声音过后，大雨哗哗地倾盆而降。

加妮特从床上一跃而起……大声叫着：“下雨了！下大雨了！”

· 1939年纽伯瑞奖金奖作品

”

银顶针的 夏天



[美] 伊丽莎白·恩赖特 著
(并自己配上最最喜欢的插图)

贾磊译

图书在版编目(CIP)数据

银顶针的夏天/(美)恩赖特著;贾磊译.

—南昌:二十一世纪出版社,2013.1

(不老泉文库)

ISBN 978-7-5391-8016-8

I. ①银… II. ①恩…②贾… III. ①儿童文学—中篇小说—美国—现代

IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第276317号

THIMBLE SUMMER

First published by Henry Holt and Company, LLC.

THIMBLE SUMMER by Elizabeth Enright

Copyright © 1938, 1966 by Elizabeth Enright Gillham

All rights reserved.

版权合同登记号 14-2012-086

银顶针的夏天/(美)伊丽莎白·恩赖特著 贾磊译

编辑统筹 魏钢强

责任编辑 彭学军 雍敏

装帧设计 魏钢强

出版发行 二十一世纪出版社(江西省南昌市子安路75号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出版人 张秋林

经 销 新华书店

印 刷 江西华奥印务有限责任公司

版 次 2013年1月第1版

2015年10月第10次印刷

印 数 97,001-105,000册

开 本 889×1194 1/32

印 张 4.75

插 页 1

书 号 ISBN 978-7-5391-8016-8

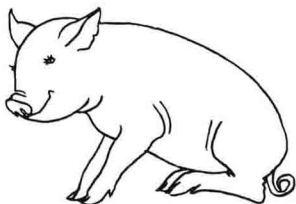
定 价 16.00元

赣版权登字 04-2012-537 版权所有,侵权必究

发现印装质量问题,请寄本社图书发行公司调换 0791-86524997

目 录

1. 银顶针	11
2. 珊瑚手镯的故事	27
3. 石灰窑	41
4. 陌生人	51
5. 图书馆历险记	63
6. 旅 行	79
7. “就像捡破烂儿的衣兜”	93
8. 赶集的日子	113
9. 甜筒和蓝绶带	125
10. 银顶针	142
纽伯瑞儿童文学奖	
获奖感言	伊丽莎白·恩赖特 148





不老泉文库



麦克米伦世纪童书

北京麦克米伦世纪咨询服务有限公司
北京市海淀区花园路甲13号院7号楼庚坊国际10层
邮编:100088 电话:010-82093837
www.macmillancentury.com/

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

不老泉文库

二十世纪儿童文学传世佳作

献 给

静享阅读的你——

无论你是孩子,还是和这些书

擦肩而过的曾经的孩子

银顶针的 夏天

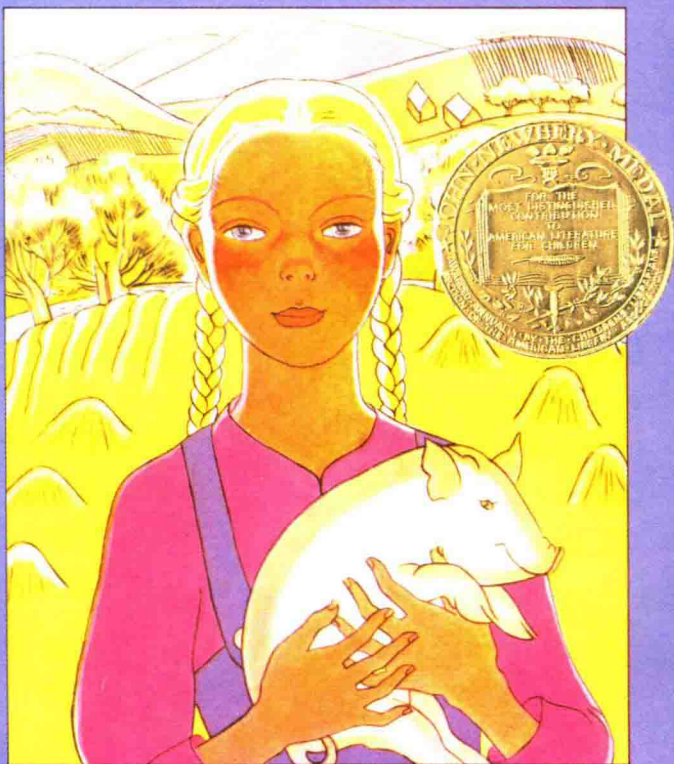


[美] 伊丽莎白·恩赖特 著
(并自己配上最最喜欢的插图)

贾 磊 译

本书 Henry Holt & Company, 1990 年版; ►
封面采用的是伊丽莎白·恩赖特的绘画。

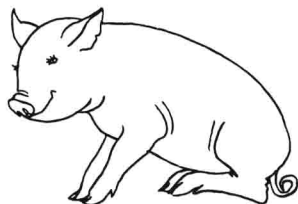
THIMBLE SUMMER



ELIZABETH ENRIGHT

目 录

1. 银顶针 11
 2. 珊瑚手镯的故事 27
 3. 石灰窑 41
 4. 陌生人 51
 5. 图书馆历险记 63
 6. 旅 行 79
 7. “就像捡破烂儿的衣兜” 93
 8. 赶集的日子 113
 9. 甜筒和蓝绶带 125
 10. 银顶针 142
- 纽伯瑞儿童文学奖
获奖感言 伊丽莎白·恩赖特 148





出场人物

加妮特——九岁半，热情、率真，喜欢幻想。

林登先生——加妮特的父亲，经营着一座农场。

林登太太——加妮特的母亲，善良、宽容、勤劳。

杰伊——加妮特的哥哥，十一岁。农活样样精通。

唐纳德——加妮特的小弟弟，除了玩，还什么都不会。

西特罗妮拉——加妮特最好的朋友，胖胖的，脸蛋红红的。

豪泽先生、豪泽太太——西特罗妮拉的父母。

西塞罗和默尔——西特罗妮拉的两个哥哥。

埃伯哈特——西特罗妮拉的太姥姥，很会讲故事。

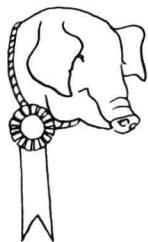
弗里博迪先生——加妮特家好心的邻居。

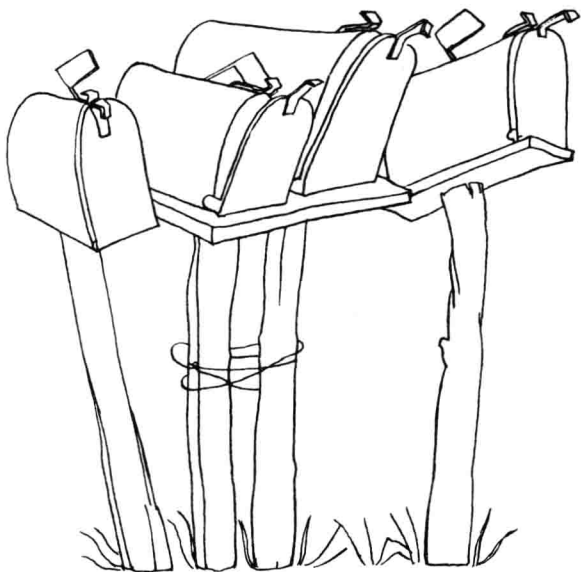
贾斯珀·卡迪夫——大河谷的农人，有两个儿子。

埃里克——流浪儿，聪明又能干。

彭特兰小姐——粗心的图书管理员。

赞格尔夫妇——加妮特“旅行”中认识的热心人。





1. 银顶针

加妮特觉得今天肯定是世界上最热的一天了。几个星期以来,她每天都这么想,但是今天的确是这些天来最糟糕的一天。今天早晨,乡村药店门外的温度计里那根细细的红色手指一下就戳到了四十三摄氏度。

人们就像闷在一只鼓里。天空仿佛是一张亮闪闪的皮子,紧紧地蒙在山谷的上空。大地也是如此,炎热让它变得紧绷绷、硬邦邦的。当天色暗下来的时候,天边传来一阵雷声,就像一只大手在敲着这面鼓。群山之上压着厚重的云

层,不时划过道道闪电,但就是没有雨落下来。这种情况已经持续很长时间了。每天吃过晚饭,加妮特的父亲就会走出家门,抬头看看天空,再低头看看他家的玉米地和燕麦田,然后摇摇头说:“没雨,今天夜里还是没雨。”

燕麦尚未成熟就已经开始变黄,玉米叶子也变得焦枯易碎,干燥的风吹来的时候,叶子就像报纸一样沙沙作响。雨要是再不快点儿下,玉米就不会有收成了,燕麦也不得不被割下来当干草用。

加妮特气呼呼地望着平静的天空,挥舞着拳头。“你!”她高声叫道,“你怎么就不能下点儿雨呢!”

每走一步,她那双光着的脚丫就会踢起一小团尘土来。尘土落到了她的头发上,钻进了她的鼻孔中,弄得鼻子痒痒的。

加妮特今年九岁半,四肢修长,梳着两条太妃糖色的长辫子,翘鼻子上长着雀斑,两只眼睛带些绿色也带些褐色,穿着一条长不及膝的蓝色工装裤。她会像男孩子一样吹口哨,而且现在就不经意地轻轻吹着呢。她早就把冲着老天发怒的事情抛在脑后啦。

豪泽一家的农场位于大路的拐弯处,周围矗立着高大的黑色冷杉树,将农场衬托得稳重而宁静。草地上有一片花坛,长满了红艳艳的一串红。树荫下并排停放着拖拉机和脱粒机,就像是一对怪物老友。在路对面,豪泽家的猪正躺在猪圈里酣睡,呼哧呼哧地喘着粗气。“这些又懒又胖的家伙。”加妮特说着,随手捡起一颗石子朝着最大的那头猪扔了过去,猪难听地打着响鼻,笨笨地站起身来。加妮特也

就是拿它逗个乐而已，他们之间还隔着一道篱笆呢。

她身后的一扇纱门砰的一声关上了，西特罗妮拉·豪泽走下她家的台阶，手里拿着条擦碗巾像扇子一样扇来扇去。西特罗妮拉是个胖乎乎的小姑娘，长着红扑扑的脸蛋儿，额前留着黄色的刘海儿。

“好家伙！”她冲着加妮特叫道，“天真是热得要死！你要去哪儿啊？”

“我去拿信。”加妮特说，“我们或许会去游泳。”她若有所思地补充道。

可西特罗妮拉不能去，她得帮母亲熨衣服。“这种天还要干这样的活儿，真是要命！”她有些气恼地说，“我敢说，我会像一磅半黄油那样化在厨房的地板上，流得到处都是。”

这个比方逗得加妮特咯咯笑起来，她一边笑，一边继续往前走。

“等会儿，”西特罗妮拉说，“我倒是也可以去看看有没有我家的信。”

她一边走，一边不停地摆弄那条擦碗巾。她先是把它像披肩一样盖在头上，然后又系在腰间，可惜毛巾太短，系在腰间实在是太紧了，最后她干脆把它塞到了腰带里，毛巾垂下来就像拖在地上的裙裾。

西特罗妮拉侃侃而谈：“像这种天，我真是希望到哪儿去找一条瀑布，那种淌下来的不是水而是柠檬汁的瀑布。我会一天到晚张着嘴坐在下面接着喝的。”

“我倒是宁可爬到一座大山上，”加妮特说，“我说的是欧洲的那种大山，夏天最热的时候山上也会有积雪。我真